

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
Place du Portage, Phase III
Core OA1\Noyau OA
11 Laurier St.\11, rue Laurier
Gatineau
K1A 0S5
Bid Fax: (613) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Business Transformation and Systems Integration
Service/Division de transformation des opérations et
d'intégrat
Special Procurement Initiative Dir
Dir. des initiatives speciales
d'approvisionnement
11 Laurier, Place du Portage III
12C1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Title - Sujet Reservation Service Parks Canada | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 5P004-100125/B | Amendment No. - N° modif. 009 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 5P004-100125 | Date 2012-04-11 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XE-666-23702 | |
| File No. - N° de dossier 666xe.5P004-100125 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-19 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Whissell, Pierre G. | Buyer Id - Id de l'acheteur 666xe |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1424 () | FAX No. - N° de FAX (819) 956-8303 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Demande de Soumissions (DDS)
pour Service de réservation
pour Parcs Canada
N° de l'invitation 5P004-100125/B

Le suivant est un résumé des amendements publiés à date.

| Amendement No. | Description | Date | Commentaires |
|----------------|--------------|------------|---|
| 1 | Électronique | 2012-02-21 | Clarification Questions No. 1 et No. 2 |
| 2 | Électronique | 2012-02-28 | Clarification Question No. 3 |
| 3 | Électronique | 2012-03-07 | Clarification Questions No. 4-31 et amendements au document de la demande de propositions |
| 4 | Électronique | 2012-03-15 | Clarification Questions No. 32 et No. 33 |
| 5 | Électronique | 2012-03-29 | Clarification Questions No. 34 et amendements au document de la demande de propositions |
| 6 | Électronique | 2012-04-04 | Clarification Questions No. 35. |
| 7 | Électronique | 2012-04-05 | Amendement pour prolonger la date de clôture de la demande de soumissions jusqu'au 19 avril 2012. |
| 8 | Électronique | 2012-04-06 | Clarification Questions No. 36-45. |
| 9 | Électronique | 2012-04-11 | Clarification Questions No. 46 et 47. |

Questions de clarification :

Note : les questions sont numérotées séquentiellement en fonction de leur arrivée à TPSGC. Une question et sa réponse seront fournies via MERX dès que la réponse devient disponible. Par conséquent, les soumissionnaires potentiels sont avisés que les questions et les réponses peuvent être publiées via MERX dans un autre ordre.

Les questions suivantes ont été reçues d'un soumissionnaire potentiel. En vertu de l'Article 13 sous 2003 (2005-06-10) Instructions uniformisées - Biens ou services, lequel a été incorporé à la DP en vertu de l'Article 2.1 de la DP, les questions et les réponses correspondantes sont fournies à tous les soumissionnaires potentiels tel que présenté ci-dessous :

Question 46 :

L'annexe A - appendice 3 inclut des exigences qui établissent à la fois les exigences fonctionnelles ainsi que les instructions détaillées pour la conception de l'affichage ainsi que la méthode des opérations du système. Ces exigences indiquent que la solution " doit " pouvoir.

Par exemple, l'exigence 3.1.5.14 stipule :

Format carte : Aucun résultat précis - Affichage des options de rechange dans le format grille
Si aucun emplacement ne représente une correspondance parfaite dans les critères de recherche sélectionnés, une table des options de rechange (format grille) doit s'afficher.

Dans la table, les options de rechange doivent être classées et affichées en ordre croissant :

- A. avec les mêmes dates, les mêmes services et le même équipement, mais sur un terrain de camping différent dans le même parc, sans que le visiteur ait à changer d'emplacement pendant son séjour;
- B. avec les mêmes dates, les mêmes services et le même équipement, sur le même terrain de camping dans le même parc, mais le visiteur doit faire 1 déplacement pendant son séjour (une réservation combinée);

Exemple :

Du 1er au 4 juillet - Emplacement 14

Du 4 au 6 juillet - Emplacement 132

- C. Toutes les possibilités de réservations combinées qui supposent 2 déplacements;
- D. Toutes les possibilités de réservations combinées qui supposent 3 déplacements, s'il n'y a pas de possibilité de réservation combinée comportant 1 déplacement;
- E. Aucune possibilité de réservation combinée supposant 4 déplacements ne doit être calculée et présentée au visiteur.

La solution doit présenter au visiteur un maximum de 10 options de rechange.

Exemple :

Si les 10 autres options se trouvent toutes dans la catégorie des combinaisons ne comportant qu'un seul déplacement, aucune autre option ne sera présentée au visiteur. S'il n'y a que 7 combinaisons ne comportant que 1 déplacement, la solution doit les présenter au visiteur, accompagnées de 3 combinaisons comportant 2 déplacements, s'il y a lieu.

Les exigences telles qu'ébauchées sont excessivement restrictives, et semblent être dupliquées d'un produit existant.

Question 46A :

Les soumissionnaires ont-ils la permission de proposer des systèmes éprouvés commercialement qui répondent aux exigences, mais qui ne calquent pas le format et la conception des systèmes décrits dans la spécification?

Réponse 46A :

Référez-vous à la réponse 46B.

Question 46B :

Les instructions pour l'affichage ainsi que la méthode des opérations du système sont-elles utilisées à des fins d'illustration seulement? Est-il acceptable que les soumissionnaires proposent une implantation d'une manière différente, afin d'atteindre des résultats identiques, semblables ou meilleurs?

Réponse 46B :

Parcs Canada a passé en revue l'annexe A - appendice 3 - Liste des fonctionnalités du SRPC. La fonctionnalité de l'exigence reste inchangée. Cependant la description de l'exécution de la solution ou le "comment" de la mise en œuvre de l'exigence a été modifiée pour accepter les substitutions équivalentes. Le soumissionnaire doit interpréter le "comment" de la mise en œuvre de l'exigence comme une illustration de la fonctionnalité associée et non comme une déclaration ferme que l'exigence doit être mise en œuvre de cette façon.

Les exigences affectées sont:

3.1.5.12
3.1.5.14
3.1.5.15
3.1.5.16
3.1.5.17
3.1.6.16
3.1.6.19
3.1.7.2
3.1.10.2
3.1.11.1
3.3.4.1
3.3.4.2
3.3.5.2

L'équipe d'évaluation des demandes de soumissions passera en revue la table 4.4 - Tables de réponse relatives à la liste des fonctionnalités déterminera si la fonctionnalité proposée par le soumissionnaire représente une substitution équivalente.

Référez-vous aux instructions révisées dans la table 4.4 - Tables de réponse relatives à la liste des fonctionnalités V2.0, et à la pièce jointe 3.1 - Exigences de la soumission technique et instructions à l'intention du soumissionnaire V3.0.

Question 46C :

Selon la Table 4.4 - Tables de réponse relatives à la liste des fonctionnalités, les soumissionnaires doivent indiquer leur niveau de préparation à fournir les exigences dans l'annexe A - appendice 3. Un soumissionnaire qui propose une implantation d'une manière différente sera-t-il admissible à recevoir les mêmes points qu'un soumissionnaire qui offre d'implanter les fonctionnalités exactement tel que décrit?

Réponse 46C :

Oui, un soumissionnaire qui fournit une substitution équivalente acceptable aux fonctions et fonctionnalités décrites recevra les mêmes points qu'un soumissionnaire qui implante les fonctions et fonctionnalités exactement tel que décrit.

Référez-vous aux instructions révisées dans la table 4.4 - Tables de réponse relatives à la liste des fonctionnalités V2.0, et à la pièce jointe 3.1 - Exigences de la soumission technique et instructions à l'intention du soumissionnaire V3.0.

Question 46D :

Un soumissionnaire aura-t-il droit à un pointage de préparation de "5" si l'implantation proposée obtient des résultats identiques, similaires ou meilleurs, mais qu'il n'implante pas les fonctionnalités exactement tel que décrit?

Réponse 46D :

Référez-vous à la réponse 46C.

Question 46E :

Les fonctionnalités exigées dans l'annexe A - appendice 3 peuvent être obtenues de différentes méthodes. Le soumissionnaire sera-t-il évalué en fonction de la capacité de la solution à répondre aux fonctionnalités requises? Ou le sera-t-il sur le fait qu'il utilise ou non la méthode listée dans l'exigence?

Réponse 46E :

Référez-vous aux réponses 46B et 46C.

Question 47 :

Je réalise que nous approchons de la dernière date de clôture de cette demande de proposition, mais j'espérais que vous pourriez confirmer les chiffres des 'volumes échantillons annuels' fournis dans la Table 4.6 : Table financier (réponse à la demande de soumission). Les valeurs fournies pour 2.06 – Enregistrement sans réservation et 2.08 – Modification de l'enregistrement ne semblent pas être corroborées par l'information fournie dans la pièce jointe 2.1 : Données

volumétriques (en particulier la section 1.1.2 – Transactions d'inscriptions et de modifications des unités de gestion par parc). En fait, les volumes fournis dans la section de la soumission financière semblent être de 3 à 4 fois les volumes indiqués dans la pièce jointe 2.1.

Bien que nous acceptons que ces nombres sont à des fins d'évaluation uniquement, si ces nombres sont bel et bien erronés à ce point, cela fera dérailler l'évaluation de la composante financière de toutes les soumissions en raison du poids donné à ces deux éléments à la suite de ces volumes échantillons.

Response 47 :

Veuillez utiliser les 'volumes annuels d'échantillonnage' présentés dans la Table 4.6 : Table financier (réponse à la demande de soumission) à titre d'estimation précise des volumes prédits.

TOUS LES AUTRES TERMES DE LA DP DEMEURERONT INCHANGÉS.